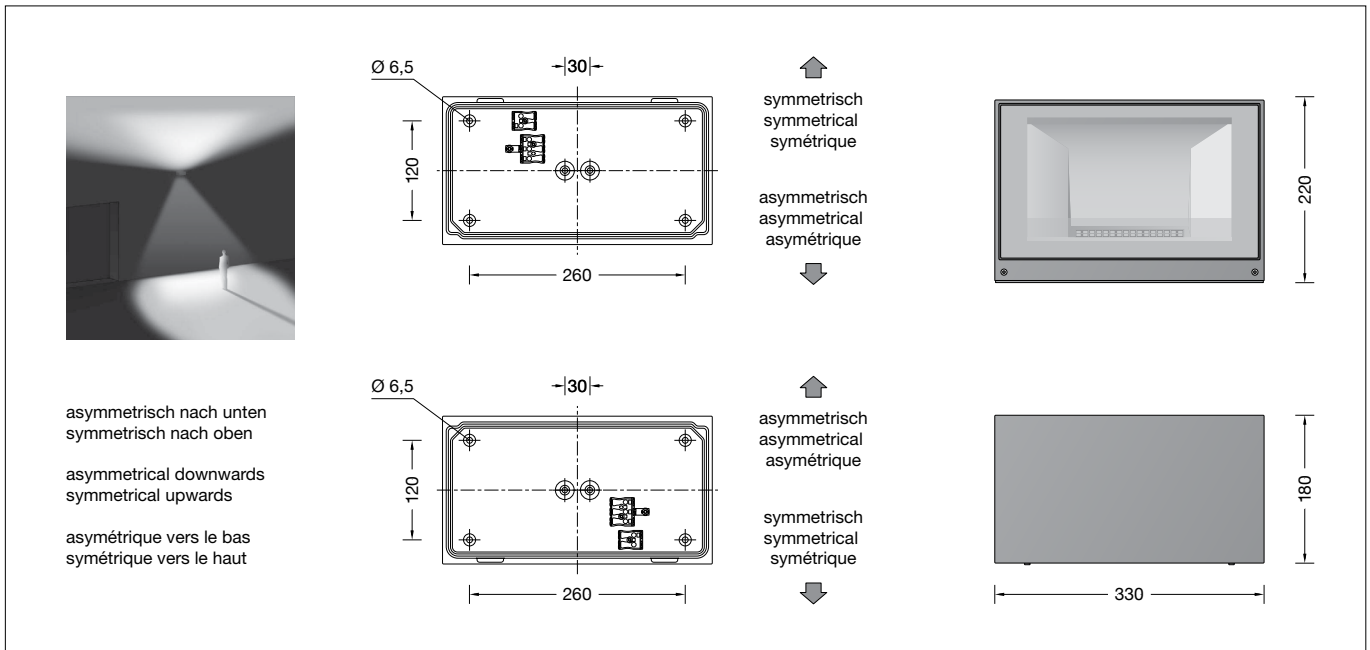


BEGA

33 387

Wandleuchte
Wall luminaire
Applique



Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Fiche d'utilisation

Anwendung

Wandleuchte mit zweiseitigem Lichtaustritt.
Ein Lichtaustritt mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung zur Beleuchtung von Fassaden- und Wandflächen.
Ein Lichtaustritt mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung zur räumlich tiefen Ausleuchtung von Boden- und Deckenflächen vor Fassaden und Wänden.
Die Leuchte ist in jeder Brennlage montierbar.

Application

Wall luminaire with light emission on two sides.
One light emission with symmetrical light distribution to illuminate façade and wall surfaces.
One light emission with asymmetrical light distribution for spatial illumination of ground and ceiling surfaces in front of façades and walls.
The luminaire can be installed in any burning position.

Application

Applique à diffusion lumineuse bilatérale.
Une diffusion lumineuse à répartition lumineuse symétrique pour l'éclairage de façades et de surfaces murales.
Une diffusion lumineuse à répartition lumineuse asymétrique pour un large éclairage des sols et plafonds devant des façades et surfaces murales.
Ce luminaire peut être installé dans n'importe quelle position.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 58,2 W
Leuchten-Anschlussleistung 66 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur $t_{a,max} = 35\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage 58,2 W
Luminaire connected wattage 66 W
Rated temperature $t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature $t_{a,max} = 35\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 58,2 W
Puissance raccordée du luminaire 66 W
Température de référence $t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance $t_{a,max} = 35\text{ °C}$

33 387 K3

Modul-Bezeichnung 2x LED-0831/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 11280 lm
Leuchten-Lichtstrom 9907 lm
Leuchten-Lichtausbeute 150,1 lm/W

33 387 K3

Module designation 2x LED-0831/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 11280 lm
Luminaire luminous flux 9907 lm
Luminaire luminous efficiency 150,1 lm/W

33 387 K3

Marquage des modules 2x LED-0831/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 11280 lm
Flux lumineux du luminaire 9907 lm
Rendement lum. d'un luminaire 150,1 lm/W

33 387 K4

Modul-Bezeichnung 2x LED-0831/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 11600 lm
Leuchten-Lichtstrom 10188 lm
Leuchten-Lichtausbeute 154,4 lm/W

33 387 K4

Module designation 2x LED-0831/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 11600 lm
Luminaire luminous flux 10188 lm
Luminaire luminous efficiency 154,4 lm/W

33 387 K4

Marquage des modules 2x LED-0831/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 11600 lm
Flux lumineux du luminaire 10188 lm
Rendement lum. d'un luminaire 154,4 lm/W

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité



Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
4 Befestigungsbohrungen ø 6,5 mm
Abstand 260 x 120 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm, max. 5G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□] mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
2 LED-Netzteile
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK05
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,7 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 7,4 kg

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Schrauben lösen und Leuchtenoberteil abheben.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Leuchtenunterteil entsprechend der gewünschten Lichtstärkeverteilung ausrichten – siehe Skizze Seite 1 –.
Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen.
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Leuchtenoberteil aufsetzen, andrücken und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Bitte beachten Sie:



Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
4 mounting holes ø 6.5 mm
Distance 260 x 120 mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5G 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□] with plug connection
Earth conductor connection
2 LED power supply units
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK05
Protection against mechanical impacts < 0.7 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 7.4 kg

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo the screws and lift off the luminaire top. Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base. Align the luminaire base according to the desired light distribution – see sketch page 1 –.
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection).
For digital control please use the connecting terminal DA, DA.
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Install the luminaire top, press-on and tighten screws evenly.

Please note:



Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
4 trous de fixation ø 6,5 mm
entraxe 260 x 120 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm, max. 5G 1,5[□]
Bornier 2,5[□] avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
2 blocs d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK05
Protection contre les chocs mécaniques < 0,7 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 7,4 kg

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les vis et soulever la partie supérieure du luminaire.
Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Orienter la platine du luminaire en fonction de la répartition lumineuse souhaitée – voir esquisse page 1 –.
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser impérativement les joints fournis.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable).
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Veiller au bon emplacement du joint.
Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer puis serrer fermement et régulièrement les vis.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0365/700
LED-Modul 3000 K	LED-0831/830
LED-Modul 4000 K	LED-0831/840
Reflektor asymmetrisch	76 001 383
Reflektor symmetrisch	76 001 384
Dichtung	83 001 569

Spares

LED power supply unit	DEV-0365/700
LED module 3000 K	LED-0831/830
LED module 4000 K	LED-0831/840
Reflector asymmetrical	76 001 383
Reflector symmetrical	76 001 384
Gasket	83 001 569

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0365/700
Module LED 3000 K	LED-0831/830
Module LED 4000 K	LED-0831/840
Réflecteur asymétrique	76 001 383
Réflecteur symétrique	76 001 384
Joint	83 001 569